



**CONFORTFRESH®**  
air conditioning

# Manual de Usuario

## Aire Acondicionado Portátil

(Aire acondicionado local)



Gracias por haber adquirido nuestro aire acondicionado portátil. Antes de empezar a utilizar su equipo de aire acondicionado, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

**¡LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS!**

# | Índice de contenidos

Precauciones de seguridad	2
Advertencias	3
Advertencias para unidades con refrigerante R-290	4
Preparación	8
Instalación	9
Funcionamiento	12
Mantenimiento	15
Diagnóstico de errores	16
Especificaciones de producto	17
Eliminación de residuos eléctricos	18

# | Advertencias de seguridad



Este símbolo indica que obviar estas instrucciones puede ocasionar daños personales graves.



**ADVERTENCIA:** Con el fin de evitar daños tanto personales como materiales, siga las instrucciones siguientes. El uso del equipo sin consultar las instrucciones puede ocasionar daños personales.

- La instalación se deberá llevar a cabo conforme a lo dispuesto en las presentes instrucciones. Una instalación inadecuada podría ser el origen de posibles fugas de agua, descargas eléctricas, o de incendio.
- A la hora de realizar la instalación, utilice solo los accesorios, piezas y herramientas suministrados. El uso de piezas no autorizadas puede dar lugar a pérdidas de agua, descargas eléctricas, incendios, así como daños materiales.
- Revise la salida de corriente y asegúrese de que está conectada a tierra y tiene la tensión adecuada. El cable de alimentación incorpora una clavija de enchufe bipolar con toma de tierra como protección para posibles descargas eléctricas. La información sobre la tensión necesaria está disponible en la placa características de la unidad.
- La unidad debe ir conectada a una toma de pared debidamente conectada a tierra. La toma de pared debe ser adecuadamente conectada a tierra o protegida por un fusible de retardo o un disyuntor (el fusible o disyuntor necesario vendrá determinado por la corriente máxima de la unidad). La corriente máxima se indica en la placa de características situada en la parte posterior de la unidad. La toma de tierra debe ser instalada por un técnico cualificado.
- Sitúe la unidad sobre una superficie plana y firme, de lo contrario podría sufrir daños o producir ruido y vibraciones en exceso.
- La unidad debe quedar libre de obstáculos para garantizar un funcionamiento óptimo y mitigar posibles riesgos de seguridad.
- NO modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice alargadores para conectar la unidad.
- NO comparta la toma de corriente con otros equipos eléctricos. Un suministro eléctrico inadecuado o insuficiente puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- NO utilice su equipo de aire acondicionado en zonas húmedas, como baños o estancias con lavadoras o secadoras. La excesiva exposición a la humedad puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- NO instale el equipo en zonas que puedan estar expuestas a fugas de gas inflamable, ya que podría ser causa de incendio.
- La unidad incluye ruedas para facilitar su transporte y desplazamiento. Evite desplazar la unidad por superficies cubiertas por moqueta gruesa, o repletas de objetos, ya que la podría quedar inclinada.
- NO utilice la unidad después de esta se haya caído o haya sufrido algún daño.
- Si la unidad se cae al suelo mientras está en uso, apáguela y desconecte el cable de alimentación inmediatamente. Revise la unidad y compruebe que no ha sufrido ningún daño. Si sospecha que la unidad ha podido sufrir algún daño, póngase en contacto con un técnico o con nuestro servicio de atención al cliente.
- En caso de tormenta eléctrica, desconecte el cable de alimentación para evitar que los efectos de un rayo dañen la unidad.
- Su aparato de aire acondicionado debe utilizarse de tal manera que esté protegido de la humedad, por ejemplo, de la condensación, de las salpicaduras de agua, etc. No coloque ni almacene el aire acondicionado en un lugar donde pueda caerse o entrar en contacto con el agua o cualquier otro líquido. Si esto sucede, desenchufe el equipo inmediatamente.
- El equipo debe cumplir de forma estricta con el diagrama de cableado situado en su interior.
- La placa de circuitos impresos (PCB) del equipo de aire acondicionado incluye un fusible de protección contra sobrecorrientes. Las especificaciones del fusible se encuentran en el circuito impreso: T3.15A/250V, etc.

# | Precauciones

## Advertencias

- Este equipo es apto para niños de ocho años en adelante, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o bien con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o hayan recibido las correspondientes instrucciones para manejar este aparato de manera segura y entender los riesgos que implica el uso del mismo. Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato. Los niños no deben realizar ninguna tarea de limpieza o mantenimiento sin supervisión (advertencia aplicable a los países europeos).
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les proporcione la correspondiente supervisión o información relativa al uso de este aparato (advertencia aplicable a los otros países, excepto a los europeos).  
Es importante supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el equipo. Cuando los niños se encuentren cerca del equipo, deberán ser supervisados en todo momento.  
Si el cable de alimentación resulta dañado, póngase en contacto con el fabricante, la persona encargada del servicio técnico o con otra persona cualificada para pedir que lo sustituyan y evitar así que se produzcan situaciones de peligro.
- Antes de llevar a cabo las tareas de limpieza o de mantenimiento, desconecte la unidad de suministro eléctrico.
- No desmonte la carcasa de la unidad. Nunca utilice la unidad si observa que no funciona correctamente o si se ha caído o sufrido algún daño.
- No tire el cable de alimentación por debajo de la alfombra. No cubra el cable de alimentación con alfombrillas o adornos similares. No tire el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Procure que el cable de alimentación quede lejos de zonas transitadas para evitar tropiezos.
- No utilice la unidad si observa que el cable, la clavija, un fusible o el disyuntor están estropeados. Deshágase de la unidad o devuélvala al servicio técnico.
- Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice esta unidad con otros dispositivos de estado sólido.
- Instale la unidad siguiendo la normativa nacional al respecto.
- Para las tareas de reparación o de mantenimiento de este equipo, póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Para las tareas de instalación, póngase en contacto con un técnico de instalación autorizado.
- No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida de aire.
- No utilice este producto para un uso distinto del especificado en el presente manual de instrucciones.
- Antes de limpiar la unidad, apague el interruptor de encendido y desconecte el cable de alimentación.
- Si observa ruidos raros, olores extraños o humo desconecte el cable de alimentación inmediatamente.
- Pulse los botones del panel de control solo con los dedos.
- No desmonte la carcasa de la unidad. Nunca utilice la unidad si observa que no funciona correctamente si se ha caído o sufrido algún daño.
- No ponga en marcha ni detenga la unidad enchufando o desenchufando directamente el cable de alimentación.
- No limpie la unidad con productos químicos peligrosos y evite que entre en contacto con estos. No utilice el aparato en presencia de sustancias inflamables o vapores como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- Transporte su equipo de aire acondicionado siempre en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada mientras lo utiliza.
- Póngase siempre en contacto con una persona cualificada para llevar a cabo las reparaciones. Si el cable de alimentación se ha estropeado, no lo repare, adquiera del fabricante uno nuevo.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, sujételo por el enchufe.
- Procure apagar la unidad cuando no la esté utilizando.

# Advertencias (solo para unidades con refrigerante R-290)

- Para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el equipo utilice siempre los métodos recomendados por el fabricante.
- Instale el equipo en una zona alejada de fuentes de ignición activas (como por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas o un calentador eléctrico).
- No perforo ni queme.
- Revise el refrigerante y compruebe que no provoca olores.
- La normativa nacional sobre la manipulación de gases deberá respetarse en todo momento.
- Mantenga las zonas de ventilación libres de obstáculos.
- Instale el equipo en zonas donde no puedan producirse daños mecánicos.
- Instale el equipo en una zona bien ventilada cuyas dimensiones coincidan con las dimensiones de área específicas de funcionamiento.
- Quienes manipulan o reparan circuitos de refrigeración deben contar con un certificado válido y vigente emitido por una autoridad competente, que acredite sus aptitudes en la manipulación segura de gases refrigerantes, con arreglo a lo dispuesto por las especificaciones de evaluación reconocidas.
- Las tareas de mantenimiento se llevarán a cabo conforme a las especificaciones del fabricante. Las tareas de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona especializada en el manejo de gases refrigerantes inflamables.







Atención: Riesgo de incendio /  
materiales inflamables  
(Solo para unidades con  
refrigerante R-290)



NOTA IMPORTANTE: Lea detenidamente este manual antes de instalar o poner en marcha su nuevo equipo de aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para futuras consultas.

Descripción de los símbolos de la unidad (solo para unidades con refrigerante tipo R-290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que el aparato utiliza un tipo de gas refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y este entra en contacto con una fuente de ignición externa, puede existir riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el Manual de Instrucciones debe leerse atentamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el equipo solo puede ser manipulado por personal técnico autorizado conforme a lo previsto en el Manual de Instrucciones.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que la información está disponible tanto en el Manual de Instrucciones como en el Manual de Instalación

# Advertencias (solo para unidades con refrigerante R-290)

1. El transporte de equipos que contienen refrigerante inflamable deberá llevarse a cabo  
Consulte la legislación vigente sobre transporte.
2. El marcado de los equipos con indicadores  
Consulte la legislación local sobre transporte.
3. El desecho de equipos que contienen refrigerante inflamable deberá llevarse a cabo.  
Consulte la legislación nacional sobre transporte.
4. Almacenamiento de los equipos/dispositivos  
El almacenamiento de los equipos/dispositivos deberá cumplir los requisitos del fabricante.
5. Almacenamiento de equipos embalados (sin vender)  
La protección del embalaje de almacenamiento será estructurada de tal manera que impida que los daños mecánicos que sufra el equipo embalado provoquen fugas de la carga de refrigerante.  
El número máximo de equipos que se pueden almacenar juntos viene determinado por la normativa nacional al respecto.
6. Servicio técnico
  - 1) Precauciones previas  
Antes de manipular cualquier sistema que contenga refrigerantes inflamables, es necesario realizar una serie de comprobaciones de seguridad que garanticen la reducción del riesgo de incendio. Antes de empezar a reparar el sistema de refrigeración, es necesario tener en cuenta las precauciones siguientes.
  - 2) Procedimiento de trabajo  
El servicio técnico se llevará a cabo conforme a un procedimiento controlado, con el fin de reducir al mínimo el riesgo de que haya una fuga de gases o vapores inflamables mientras se realizan los trabajos.
  - 3) Entorno general de trabajo  
El personal de servicio técnico, y el resto de personas que se encuentren en la zona, deberán recibir información sobre la naturaleza del trabajo que están realizando. Evite trabajar en espacios reducidos. Delimite la zona que rodea al área de trabajo. Compruebe que la zona de trabajo es segura y que el material inflamable está bajo control.
  - 4) Comprobación de presencia de refrigerante  
Antes de realizar las tareas de mantenimiento, y durante el transcurso de las mismas, compruebe la zona de trabajo con un detector de fugas, de esta forma el técnico de mantenimiento podrá estar al tanto de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea idóneo para refrigerantes inflamables. Es decir, que no genere chispas, que esté adecuadamente sellado o que sea intrínsecamente seguro.
  - 5) Presencia de extintor de incendios  
Si se van a realizar trabajos en caliente en el equipo de refrigeración, o en cualquiera de sus piezas, deberá tener a mano un equipo de extinción de incendios adecuado. Mantenga cerca de la zona de trabajo un extintor de polvo químico seco o de CO<sub>2</sub>.
  - 6) Ausencia de fuentes de ignición  
Las personas que manipulen sistemas de refrigeración

para llevar a cabo tareas de mantenimiento que requieran dejar expuesta tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable, no podrán utilizar fuentes de ignición que pudieran dar lugar al riesgo de incendio o de explosión. Cualquier posible fuente de ignición, incluidos los cigarrillos, deberá mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, de reparación, o durante las operaciones de retirada o desecho, para evitar la posible liberación de gases inflamables en el espacio circundante. Antes de empezar los trabajos, la zona que rodea el equipo deberá ser inspeccionada para asegurarse de que no existen peligros inflamables o riesgos de ignición. Deberán colocarse carteles con la advertencia: «PROHIBIDO FUMAR».

## 7) Zona ventilada

Asegúrese de que la zona de instalación está al aire libre, o cuenta con buena ventilación, antes de poner en marcha el equipo o de llevar a cabo trabajos en caliente. Asegure cierto grado de ventilación durante el tiempo que duren los trabajos. Un espacio ventilado ayuda a disipar de forma segura cualquier fuga de refrigerante que pudiera producirse y a expulsarla a la atmósfera.

## 8) Comprobaciones del equipo de refrigeración

Cuando cambie los componentes eléctricos, sustitúyalos por componentes homologados que cumplan con las correspondientes especificaciones. Siga en todo momento las instrucciones del fabricante, las instrucciones de mantenimiento y las de reparación. Para resolver cualquier duda, póngase en contacto con el departamento técnico del fabricante.

Los equipos que utilizan gases refrigerantes inflamables deben someterse a las siguientes comprobaciones:

El tamaño de la carga dependerá de las dimensiones del espacio en el que estén instaladas las piezas que contienen refrigerante.

Las salidas de ventilación funcionarán correctamente y no estarán obstruidas.

Si se está utilizando un circuito de refrigeración indirecto, los circuitos secundarios deberán revisarse con el objeto de localizar restos de refrigerante.

El marcado del equipo se deberá ver y leer con facilidad. Las marcas e indicativos que sean ilegibles se deberán corregir.

La tubería de refrigeración o sus componentes deberán instalarse en un lugar donde la exposición a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante sea improbable, a menos que los componentes estén fabricados con materiales resistentes a la corrosión o muy bien protegidos contra la misma.

## 9) Revisiones de los dispositivos eléctricos

La reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos deberá incluir revisiones de seguridad previas y procedimientos de inspección para los componentes. Si se produce un fallo que pudiera comprometer la seguridad, desconecte el suministro eléctrico del circuito hasta que dicho fallo se haya solucionado. Si el fallo no se puede corregir inmediatamente y es necesario que el equipo siga funcionando, se deberá buscar una solución temporal adecuada. Dicha solución se deberá comunicar al propietario del equipo para que todas las partes estén debidamente informadas.

# Advertencias (solo para unidades con refrigerante R-290)

Las revisiones de seguridad previas incluirán las acciones siguientes:

Comprobar que los condensadores están descargados. Esta acción se deberá llevar a cabo de forma segura para evitar generar chispas.

Comprobar que los componentes que conducen tensión eléctrica y el cableado no queden expuestos mientras el sistema se carga, se recupera o se purga.

Comprobar que la continuidad de la conexión a tierra.

## 7. Reparación de los componentes sellados

1) Cuando repare componentes sellados, antes de retirar fundas o cubiertas selladas, deberá desconectar el equipo de la corriente eléctrica. Si es absolutamente necesario que el equipo continúe conectado a la red eléctrica mientras se realizan las tareas de reparación, será necesario colocar un sistema de detección de fugas permanente en el punto más crítico del equipo que le avise de situaciones potencialmente peligrosas.

2) Con el fin de garantizar que, al trabajar con componentes eléctricos la carcasa no se modifica de forma que pudiera afectar al nivel de protección, deberá prestar especial atención a las acciones que se indican a continuación. Se incluyen daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales conectadas sin haber seguido las instrucciones originales, daños en las juntas, conexión incorrecta de prensaestopas, etc.

Asegúrese de que el aparato se ha montado correctamente.

Compruebe que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado de tal modo que ya no sirvan para evitar el acceso de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben cumplir con las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de pasta de junta a base de silicona puede inhibir la eficacia de algunos equipos de detección de fugas. Los componentes cuya seguridad es intrínseca no tienen que asilarse antes de ser reparados.

## 8. Reparación de componentes de seguridad intrínseca

No aplique cargas inductivas o de capacitancia permanentes sin asegurarse primero de que no excederán la tensión admisible y la intensidad de corriente del equipo en uso.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos con los que se puede trabajar mientras conducen tensión eléctrica en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba deberá marcar el índice correcto. Sustituya los componentes solo con piezas autorizadas por el fabricante. Si utiliza otro tipo de piezas puede dar lugar a la ignición de gas refrigerante en la atmósfera como consecuencia de una fuga.

## 9. Cableado

Compruebe que el cableado no presenta efectos como el desgaste, la corrosión, la presión excesiva, vibraciones, extremos afilados o cualquier otro efecto medioambiental adverso. Asimismo, en las comprobaciones se tomarán en cuenta los efectos del envejecimiento o de las vibraciones continuas generadas por compresores o ventiladores.

## 10. Detección de gases refrigerantes inflamables

Bajo ningún concepto utilice posibles fuentes de ignición

a la hora de buscar o detectar fugas de refrigerante. No utilice detectores de haluro ni otros detectores que utilicen llama viva.

## 11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Lo ideal sería utilizar detectores electrónicos, sin embargo es posible que su sensibilidad no sea la adecuada y tengan que volver a ser calibrados. (El equipo de detección se debe calibrar en zonas libres de gases refrigerantes). Asegúrese de que el detector no sea una posible fuente de ignición y sea adecuado para el refrigerante del equipo en uso. El equipo de detección de fugas se debe calibrar con el porcentaje del Límite de Inflamabilidad Inferior del refrigerante y se debe adaptar al refrigerante en uso. También será necesario confirmar el porcentaje de gas adecuado (25% como máximo). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para la mayoría de refrigerantes. No obstante, se evitará el uso de detergentes con cloro, ya que pueden causar una reacción y corroer la tubería de cobre. Si sospecha que hay una fuga, apague todas las llamas vivas. Si se detecta una fuga de refrigerante que requiere soldadura, se deberá recuperar todo el refrigerante del sistema, o bien aislarlo (mediante válvulas de retención) en una parte del sistema que esté alejada de dicha fuga. A continuación, deberá purgar el sistema con nitrógeno sin oxígeno antes y durante el proceso de soldadura.

## 12. Extracción y evacuación

Cuando acceda al circuito de refrigerante para repararlo, o con cualquier otro propósito, siga siempre el procedimiento convencional. Sin embargo, es importante que respete las buenas prácticas dado que la inflamabilidad es una posibilidad. Respete en todo momento el procedimiento siguiente:

Extraiga el refrigerante.

Purgue el circuito con gas inerte.

Evacúe.

Vuelva a purgar el circuito con gas inerte.

Abra el circuito mediante corte o soldadura.

La carga de refrigerante se recuperará en el interior de los cilindros de recuperación adecuadas. El sistema se deberá purgar con nitrógeno sin oxígeno para proteger la seguridad de la unidad. Será necesario repetir este proceso varias veces. No utilice aire comprimido ni oxígeno para realizar esta tarea. Sabrá que la purga del sistema se ha realizado correctamente cuando rompa el vacío nitrógeno sin oxígeno. Siga llenando el sistema hasta que alcance la presión de funcionamiento, expulse a la atmósfera y, finalmente, reduzca el vacío. Repita este proceso hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando introduzca la última carga de nitrógeno sin oxígeno, el sistema deberá alcanzar la presión atmosférica para poder realizar las correspondientes tareas. Esta operación es vital si se va a proceder a soldar la tubería. Compruebe que la salida de la bomba de vacío no se encuentra cerca de alguna fuente de ignición y dispone de ventilación suficiente.

## 13. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, se deberá cumplir los requisitos siguientes:

# Advertencias (solo para unidades con refrigerante R-290)

Cuando utilice un equipo de carga, asegúrese de que no está contaminado por distintos tipos de refrigerante. Los tubos o las líneas de tubería deben ser tan cortos como sea posible para reducir al mínimo la cantidad de refrigerante.

Mantenga los cilindros en posición vertical.

Antes de cargar el refrigerante en el sistema, compruebe que el sistema de refrigeración está conectado a tierra. Marque el sistema cuando haya completado la carga.

Tenga mucho cuidado de no llenar en exceso el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, compruebe su presión con nitrógeno sin oxígeno. Revise el sistema en busca de fugas al terminal la carga y antes de ponerlo en marcha. Antes de abandonar la zona de instalación, realice una prueba de funcionamiento.

## 14. Desmantelamiento de la unidad

Antes de llevar a cabo este proyecto, es fundamental que el técnico se familiarice con el equipo y su funcionamiento. Se recomienda aplicar las buenas prácticas en lo que se refiere a la recuperación del refrigerante. Antes de llevar a cabo cualquier tarea, tome una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario hacer un análisis antes de volver a utilizar el refrigerante, es muy importante que haya suministro eléctrico antes de comenzar la tarea.

a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.

b) Aísle el sistema eléctricamente.

c) Antes de iniciar el procedimiento compruebe:

Que cuenta con material de elevación y manipulación, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante; que cuenta con un equipo de protección personal y se está utilizando correctamente; que el equipo de recuperación y los cilindros cumplen con los requisitos estándar; que el proceso de recuperación cuenta con la supervisión de una persona competente.

d) Evacúe el sistema de refrigerante, si es posible-

e) Si no puede utilizar una bomba de vacío, utilice un manómetro para poder extraer el refrigerante desde varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro se encuentra sobre su base antes de llevar a cabo la recuperación.

g) Accione la máquina de recuperación y manéjela conforme a lo previsto en las instrucciones del fabricante.

h) No llene demasiado los cilindros. (Como máximo el 80% del volumen de la carga líquida).

i) No exceda la presión de funcionamiento máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.

j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso haya finalizado, compruebe que los cilindros y el equipo se han retirado y que las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.

k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y revisado.

## 15. Etiquetado

El equipo debe llevar el correspondiente etiquetado que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante. El

etiquetado debe llevar fecha y firma. Compruebe que el equipo incluye etiquetado indicando que contiene gases refrigerantes inflamables.

## 16. Recuperación

Cuando extraiga el refrigerante de un sistema, ya sea para realizar tareas de reparación o para desmontar la unidad, recomendamos seguir las buenas prácticas y extraer el refrigerante de forma segura. Cuando transfiera el refrigerante a los correspondientes cilindros asegúrese de utilizar cilindros de recuperación que sean adecuados. Asegúrese de contar con el número de cilindros necesario para almacenar la carga que contienen el sistema. Los cilindros que vaya a utilizar deberán estar asignados exclusivamente al refrigerante recuperado, e incluir la correspondiente etiqueta que así lo indique (por ejemplo: cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deberán incorporar una válvula de descarga de presión y válvulas de retención, todas ellas en buen estado.

Los cilindros de recuperación vacíos se vaciarán y, si fuese posible, se enfriarán antes de proceder a la recuperación.

El equipo de recuperación deberá estar en buen estado e incluir un juego de instrucciones especial para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, dispondrá de un juego de balanzas calibradas y en buen estado. Los tubos deben incorporar conexiones herméticas que estén en buen estado. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que está en buen estado, que su mantenimiento es correcto y que sus componentes eléctricos son herméticos y pueden evitar la ignición en caso de una fuga de refrigerante. Para cualquier cuestión, no dude en consultar al fabricante.

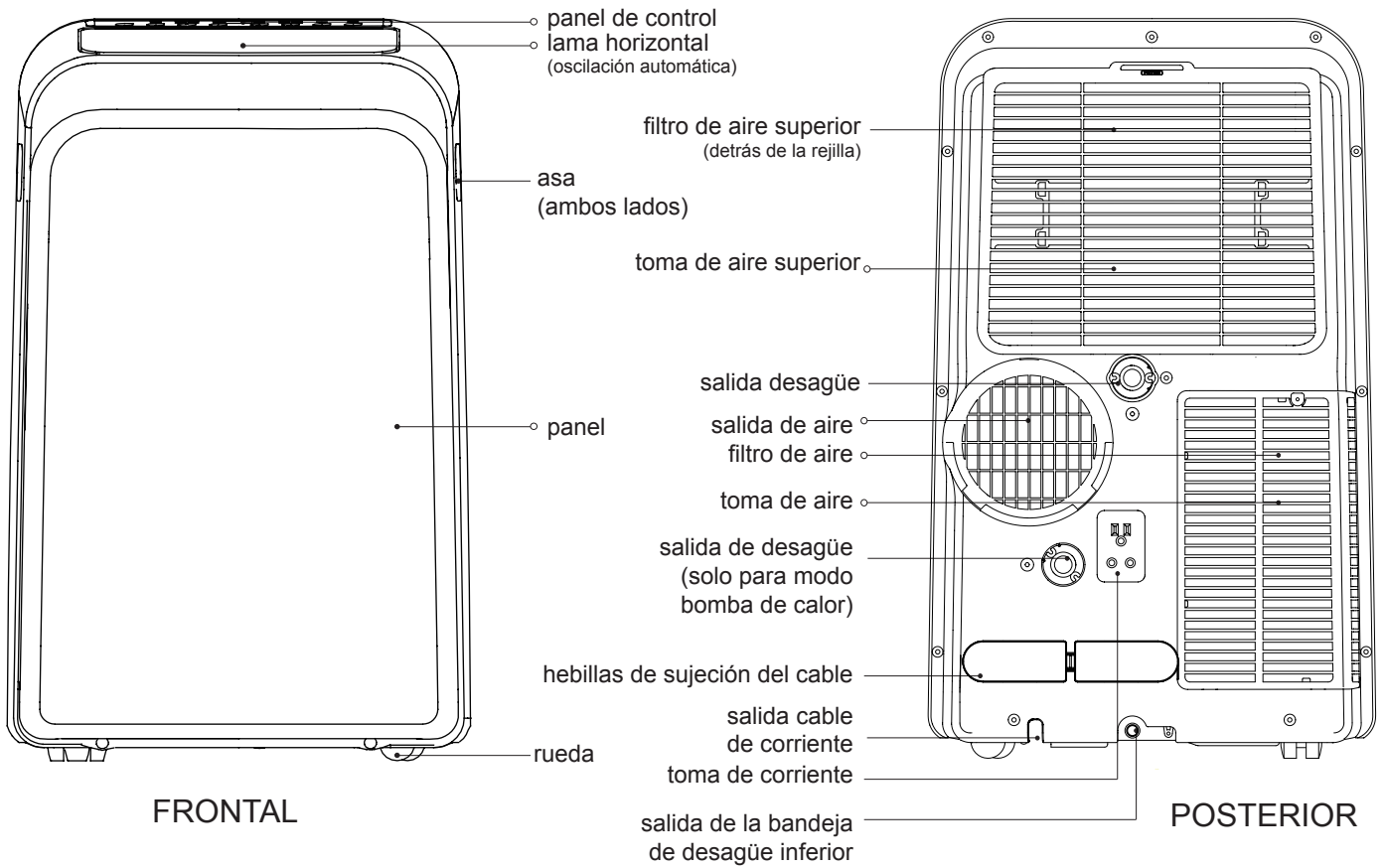
El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro correcto, acompañado del correspondiente Aviso de Transferencia de Desechos. No mezcle los refrigerantes en los equipos de recuperación, especialmente en los cilindros. Si se van a extraer compresores o aceites para compresores, compruebe primero que se han evacuado hasta un nivel aceptable para cerciorarse de que el refrigerante inflamable no se mezcla con el lubricante. El proceso de evacuación deberá llevarse a cabo antes de devolver el compresor a su proveedor. Para agilizar este proceso solamente podrá aplicarse calefacción eléctrica al cuerpo del compresor. Cuando extraiga aceite de un sistema, hágalo de forma segura.

## Aviso sobre los gases fluorados

- Esta unidad contiene gases fluorados en un depósito sellado herméticamente. Para más información sobre el tipo, cantidad y equivalente de CO<sub>2</sub> en toneladas del gas fluorado que contienen algunos modelos, consulte la etiqueta de especificaciones de su unidad.
- Las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación las deberá llevar a cabo un técnico autorizado.
- Las operaciones de desinstalación y reciclado las deberá llevar a cabo un técnico certificado.

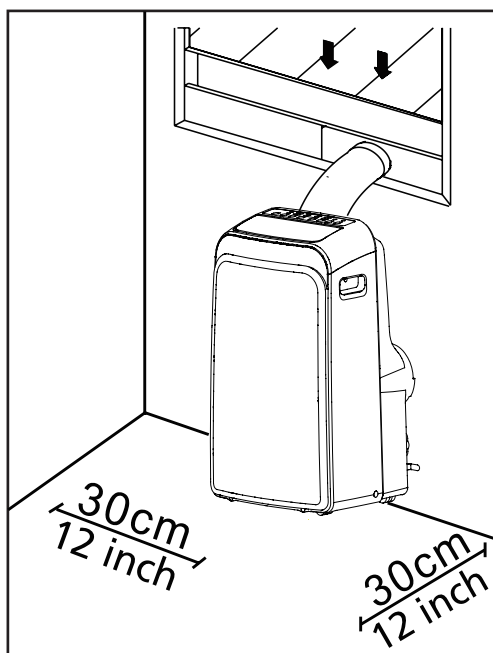


# Preparación



# Instalación

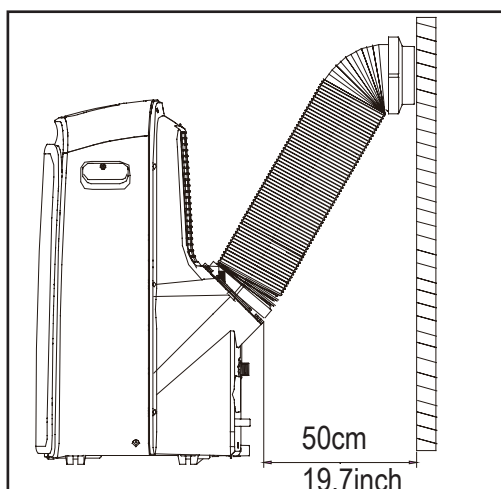
## Selección del lugar de instalación



A la hora de ubicar la unidad, tenga en cuenta los requisitos siguientes:

- Coloque la unidad en una superficie uniforme para evitar ruidos y vibraciones molestos.
- Coloque la unidad cerca de una toma de tierra y en una zona donde se pueda acceder con facilidad a la bandeja de desagüe (situada en la parte posterior inferior de la unidad).
- Coloque la unidad como mínimo a 30 cm (12") de la pared más cercana para garantizar un rendimiento óptimo.
- NO cubra las entradas y salidas de aire ni el receptor de señal remota, ya que podría dañar la unidad

## Instalación recomendada



NOTA:

Las ilustraciones incluidas en el presente manual se muestran solo a título aclaratorio. La unidad que usted ha adquirido puede ser ligeramente distinta. El aspecto real es el que tiene preferencia.

El funcionamiento de la unidad se puede controlar a través de su panel de control o del mando a distancia. El presente manual no contiene instrucciones sobre cómo utilizar el mando a distancia, para ello consulte el documento «Ilustraciones del mando a distancia» incluido en el embalaje de la unidad.

Cuando exista una gran diferencia en la descripción de las imágenes del mando a distancia y las incluidas en el MANUAL DE USUARIO, las descripciones del MANUAL DE USUARIO prevalecerán sobre las demás.

## Herramientas necesarias

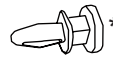

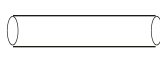
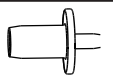



- Destornillador Philips mediano
- Cinta métrica o regla
- Cúter o tijeras
- Sierra (opcional, para acortar la longitud del adaptador para ventanas estrechas)

## Accesorios

Compruebe el tamaño de su ventana y seleccione el adaptador que más le convenga.

# Instalación

Pieza	Descripción	Cantidad
	Adaptador de la unidad	1 u.
	Tubo de evacuación de aire	1 u.
	Adaptador para ventana	1 u.
	Adaptador A de pared para tubo de evacuación (solo para instalación mural)	1 u.
	Adaptador B de pared para tubo de evacuación (con tapa) (solo para instalación mural)	1 u.
	Tornillo y taco (solo para instalación mural)	4 juegos
	Adaptador A para ventana	1 u.
	Adaptador B para ventana	1 u.
	Hebillas de sujeción del cable de alimentación	1 u.

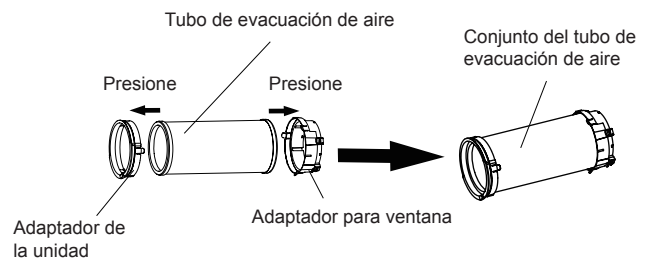
Pieza	Descripción	Cantidad
	Perno	1 u.
	Pletina de seguridad y tornillos	1 juego
	Manguera de desagüe	1 u.
	Adaptador de tubo de desagüe (solo modo Bomba de calor)	1 u.
	Espuma aislante A (adhesiva)	2 u.
	Espuma aislante B (adhesiva)	2 u.
	Espuma aislante C (no adhesiva)	1 u.
	Mando a distancia y pilas	1 juego

NOTA: Las piezas señaladas con \* son opcionales. Puede haber ligeras diferencias en el diseño del producto.

## Kit de instalación en ventana

### Paso 1: Preparación del montaje del tubo de evacuación

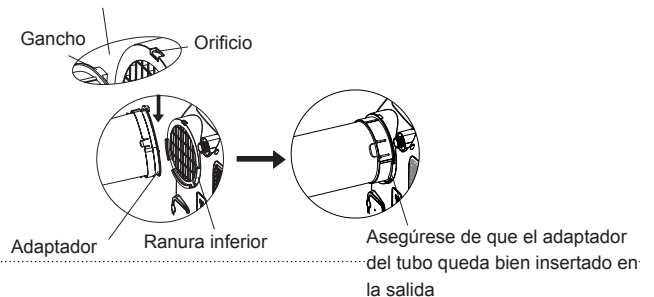
Introduzca el tubo de evacuación en el adaptador de ventana y en el adaptador de la unidad y sujete los extremos con las hebillas elásticas.



### Paso 2: Conexión del conjunto del tubo de evacuación a la unidad

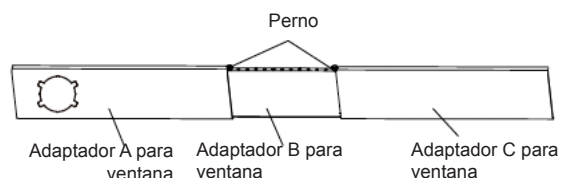
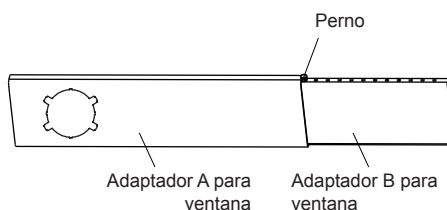
Inserte el adaptador de la unidad del conjunto del tubo de escape en la ranura inferior de la salida de aire de la unidad al mismo tiempo que las presillas de sujeción de la boca del tubo de evacuación quedan alineadas con la salida de aire de la unidad y a continuación, deslice el tubo en la dirección que indica a flecha.

Asegúrese de que el adaptador del tubo queda bien insertado en la salida de aire de la unidad



### Paso 3: Preparación del adaptador para ventana corredera

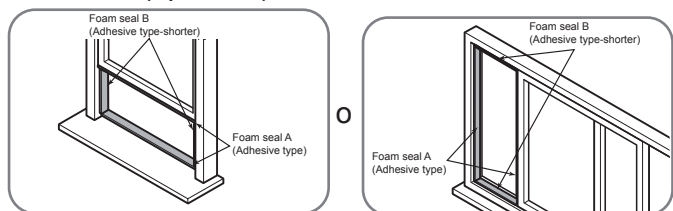
1. Ajuste el tamaño del adaptador al tamaño de su ventana.
2. Si la longitud de la ventana exige el uso de dos adaptadores, utilice el perno incluido como accesorio para sujetar ambos adaptadores cuando haya ajustado su longitud.
3. En algunos modelos, si la longitud de la ventana exige el uso de dos adaptadores (opcional), utilice los dos pernos incluidos como accesorio para sujetar ambos adaptadores cuando haya ajustado su longitud.



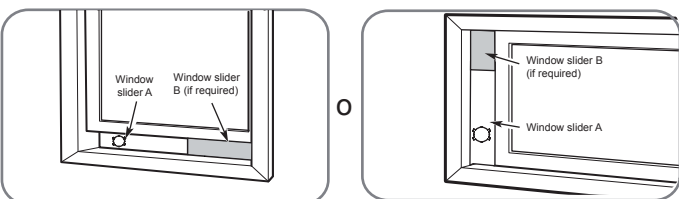
# Instalación

Nota: Cuando el conjunto del tubo de evacuación y el adaptador para ventana corredera estén preparados, elija uno de estos tipos de instalación.

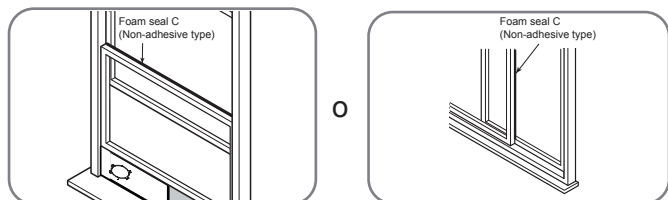
## Tipo 1: Instalación en ventana normal o en ventana corredera (opcional)



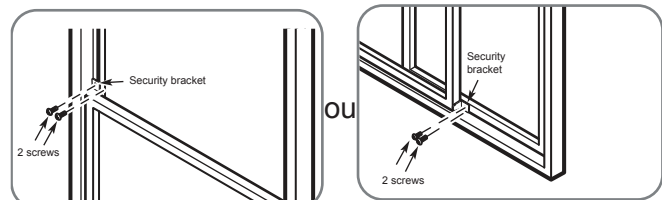
1. Corte la espuma aislante A y B según la longitud necesaria y colóquela en el travesaño y el marco de la ventana.



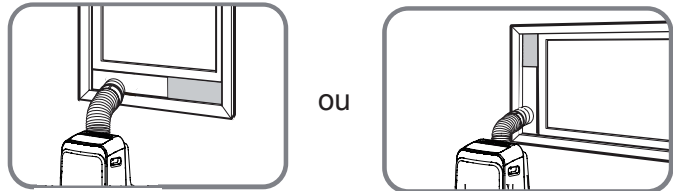
2. Coloque el adaptador en la abertura de la ventana



3. Mida el ancho de la ventana y corte la espuma aislante C no adhesiva que necesite. Coloque la espuma entre el cristal y el marco de la ventana para evitar que el aire o los insectos entren en la estancia.



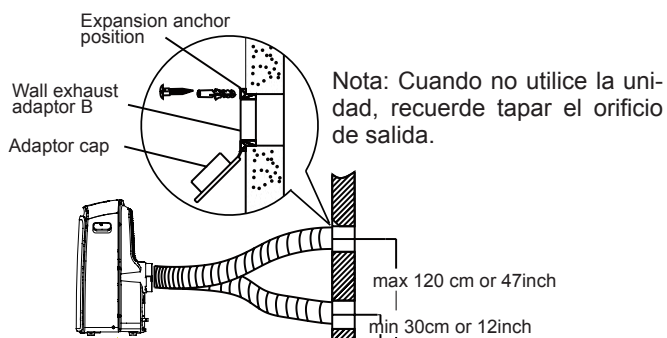
4. Si lo desea, instale la pletina de seguridad con los 2 tornillos, como muestra la imagen.



5. Introduzca el adaptador del tubo de evacuación en el orificio del adaptador para ventana.

## Tipo 2: Instalación mural (opcional)

1. Abra un orificio de 125 mm (4,9 in) en el muro para el adaptador B de pared para tubo de evacuación.
2. El adaptador B a la pared utilizando los cuatro tornillos y tacos suministrados.
3. Conecte el conjunto del tubo de evacuación (que incorpora el adaptador A de pared) al adaptador B de pared para el tubo de evacuación.



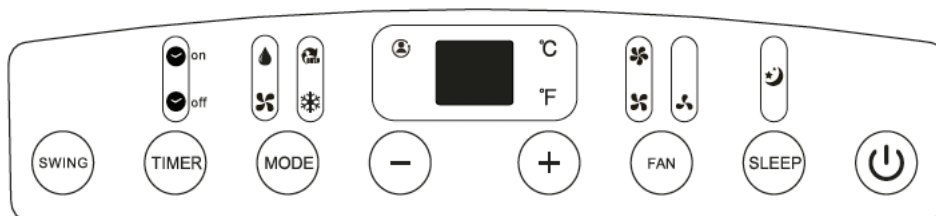
Nota: Para un correcto funcionamiento, NO alargue ni combe el tubo de evacuación. Para que el sistema de evacuación funcione correctamente, asegúrese de que no haya obstáculos alrededor de la salida del tubo de evacuación (en un área de 500 mm). Las ilustraciones incluidas en el presente manual se muestran solo a título aclaratorio.




La unidad que usted ha adquirido puede ser ligeramente distinta. El aspecto real es el que tiene preferencia.



# Funcionamiento

NOTA: El panel de control puede parecerse a alguno de los siguientes:

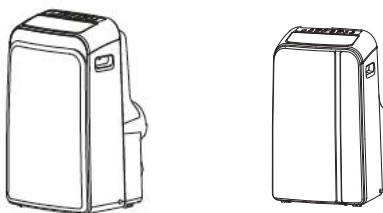


NOTA: En algunos modelos aparece el icono  en lugar de °F. En otros modelos, aparece el icono  (conexión inalámbrica) en lugar de  (luz de encendido).

NOTA: Algunas características (GENERACIÓN DE IONES, FUNCIÓN FOLLOW ME, CALEFACCIÓN, CONEXIÓN INALÁMBRICA, etc.) son opcionales.

	Modo CALEFACCIÓN		Velocidad de ventilador ALTA		Función FOLLOW ME
	Modo REFRIGERACIÓN		Velocidad de ventilador MEDIA		Modo REPOSO
	Modo VENTILADOR		Velocidad de ventilador BAJA		Grados Celsius
	Modo AIRE SECO		Velocidad de ventilador AUTO		Grados Fahrenheit
	Modo AUTO		FILTRO		Pantalla LED de datos
	CONEXIÓN INALÁMBRICA		GESTIÓN DE ENERGÍA		

NOTA: La unidad que usted compró podría parecerse a alguna de las siguientes:




# Funcionamiento

## SWING Botón SWING

Se utiliza para activar la oscilación de las lamas distribuidoras de aire. Cuando la unidad está en marcha, pulse el botón SWING para detener la lama en la posición deseada.

## SWING Botón Conexión Inalámbrica (opcional)

 (3 seconds)

Se utiliza para activar la función de conexión inalámbrica. Para activar por primera vez la función Conexión inalámbrica, mantenga pulsado el botón SWING durante 3 segundos. La pantalla LED de datos mostrará el código «AP» para indicar que puede configurar la conexión inalámbrica. Si el rúter logra conectarse en 8 minutos, la unidad saldrá del modo Conexión inalámbrica automáticamente y el indicador correspondiente se iluminará. Si el rúter no logra conectarse en 8 minutos, la unidad cancelará el modo Conexión inalámbrica automáticamente. Si la conexión inalámbrica se realiza con éxito y desea salir de esta función, en algunos modelos tendrá que pulsar a la vez los botones SWING y (-) durante 3 segundos hasta que la pantalla muestre el mensaje «OFF» durante 3 segundos. Para activar la función Conexión inalámbrica, pulse a la vez los botones SWING y (+) hasta que la pantalla muestre el mensaje «ON» durante 3 segundos.

NOTA: Cuando se reinicia la función Conexión inalámbrica, es posible que necesite cierto tiempo para volver a conectarse a la red automáticamente.

## TIMER Botón TIMER

Se utiliza junto con los botones + y - para programar la hora del encendido automático y la hora del apagado automático. El indicador del programador de encendido/apagado se ilumina durante su configuración.

## MODE Botón MODE

Selecciona el modo de funcionamiento deseado. Utilice este botón para seleccionar el modo de funcionamiento en una secuencia que va desde AUTO (automático), pasando por COOL (refrigeración), DRY (aire seco), FAN (ventilador) y HEAT (calefacción: función no incluida en los modelos Solo refrigeración). El indicador de modo de funcionamiento se ilumina cuando se activa alguna de las opciones anteriores.

## + Botones Añadir (+) y Quitar (-)

Se utiliza para ajustar (aumentar/reducir) los valores de temperatura en incrementos de 1°C/1°F (o 2°F) en un rango que abarca desde los 17°C/62°F hasta los 30°C/86°F (o 88°F); también se utiliza para configurar el PROGRAMADOR en un rango de 0~24 h.

AVISO: El panel de control puede mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o en grados Celsius. Para pasar de una unidad a otra, mantenga pulsado los botones + y - al mismo tiempo durante 3 segundos.

## SLEEP Botón SLEEP (ECO)

Se utiliza para seleccionar la función SLEEP/ECO.



## Botón de encendido/apagado

Se utiliza para encender o apagar la unidad



## Pantalla LED de datos

Muestra los valores de temperatura en °C o en °F (puede que los valores en °F no estén disponibles en algunos modelos) y la hora de encendido y apagado automáticos.

Cuando los modos DRY y FAN están activados, la pantalla muestra la temperatura ambiente.

Además muestra los códigos de error y de protección de la unidad:

E1- Error del sensor de temperatura interior

E2- Error del sensor de temperatura del evaporador

E3- Error del sensor de temperatura del condensador (disponible en algunos modelos)

E4- Error de comunicación de la pantalla.

EC- Fallo de detección de fuga de refrigerante (disponible en algunos modelos)

P1- La bandeja de desagüe está llena -- Conecte el tubo de desagüe y descargue el exceso de agua. Si el código de protección vuelve a aparecer en pantalla, llame al servicio técnico.

NOTA: Cuando se produzca alguno de estos fallos, apague la unidad y compruebe que no haya alguna obstrucción. Vuelva a encender la unidad; si el error persiste, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación. Póngase en contacto con el fabricante o con la persona encargada del servicio técnico, o bien con un técnico cualificado.

## Instalación tubo de evacuación de aire

El tubo de evacuación y su adaptador se deben instalar y desinstalar dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado.

Para los modos COOL (refrigeración), HEAT (calefacción, en modelos con bomba de calor) o AUTO, instale el tubo de evacuación de aire.

Para los modos FAN (ventilador), DEHUMIDIFY (deshumidificador) o HEAT (calefacción, en modelos con calentador eléctrico) desinstale el tubo de evacuación de aire.

# Funcionamiento

## Instrucciones de funcionamiento

### Modo REFRIGERACIÓN

- Mantenga pulsado el botón MODE hasta que el icono de refrigeración se ilumine.
- Pulse los botones + o - para seleccionar la temperatura ambiente que desea. El rango de temperatura disponible abarca desde 17°C~30°C/62°F~86°F (o 88°F).
- Pulse el botón de velocidad del ventilador y escoja la velocidad deseada.

### Modo CALEFACCIÓN (no incluido en modelos diseñados solo para refrigeración)

- Mantenga pulsado el botón MODE hasta que el icono de calefacción se ilumine.
- Pulse los botones + o - para seleccionar la temperatura ambiente que desea. El rango de temperatura disponible abarca desde 17°C~30°C/62°F~86°F (o 88°F).
- Pulse el botón de velocidad del ventilador y escoja la velocidad deseada. En algunos modelos, la velocidad del ventilador no se puede ajustar cuando el modo HEAT (calefacción) está activado.

### Modo DRY (aire seco)

- Mantenga pulsado el botón MODE hasta que el icono del modo DRY se ilumine.
- Cuando este modo está activado no podrá seleccionar la velocidad del ventilador ni ajustar la temperatura. El motor de ventilador funciona a BAJA velocidad.
- Para un efecto deshumificador óptimo, mantenga cerradas puertas y ventanas.
- No coloque el tubo de evacuación en la ventana

### Modo AUTO

- Cuando se activa el modo de funcionamiento AUTO, el sistema selecciona automáticamente las funciones de refrigeración, calefacción (no disponible en modelos diseñados solo para refrigeración) o ventilador, dependiendo de la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente.
- El equipo de aire acondicionado adaptará la temperatura ambiente a la temperatura previamente seleccionada.
- Cuando el modo AUTO está activado, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador.

AVISO: Cuando el modo AUTO está activado, los indicadores luminosos de esta función (AUTO) y del modo actual de funcionamiento se iluminan.

### Modo FAN (ventilador)

- Mantenga pulsado el botón MODE hasta que el icono del modo FAN aparezca en pantalla.
- Pulse el botón de velocidad del ventilador y escoja la velocidad deseada. No es posible ajustar la temperatura.
- No coloque el tubo de evacuación en la ventana.

### Modo TIMER (programador)

- Cuando la unidad está encendida, pulse el botón TIMER para activar la función de apagado automático. El indicador OFF se iluminará. Pulse los botones + o - para seleccionar la hora de apagado deseada. Para activar la función de encendido automático, mantenga pulsado el botón TIMER durante 5 segundos. El indicador ON se iluminará. Pulse los botones + o - para seleccionar la hora de encendido deseada.

- Cuando la unidad está apagada, pulse el botón TIMER para activar la función de encendido automático. Para activar la función de apagado automático, mantenga pulsado el botón TIMER durante 5 segundos.
- Pulse ligeramente o mantenga pulsados el botón + o el botón - para cambiar la hora de encendido/apagado en incrementos de 0,5 horas (hasta 10 horas), y a incrementos de 1 hora (hasta 24 horas). El control del sistema iniciará la cuenta atrás.
- Si no se realiza ninguna operación en el transcurso de 5 segundos, el sistema mostrará en la pantalla de ajuste la temperatura anterior.
- Para cancelar la función encendido/apagado automático, ajuste la hora en 0.0 o encienda/apaga la unidad en cualquier momento.

### Modo SLEEP/ECO

- Al pulsar este botón, la temperatura seleccionada aumentará (en modo Refrigeración) o disminuirá (en modo Calefacción) en intervalos de 1°C/2°F (o de 1°F) durante 30 minutos. Transcurridos 30 minutos más, la temperatura aumentará (en modo Refrigeración) o disminuirá (en modo Calefacción) de nuevo en intervalos de 1°C/2°F (o de 1°F). Esta temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la configuración anterior. En ese momento, el modo SLEEP/ECO se desactiva y la unidad regresa al modo de funcionamiento anterior.

AVISO: Esta función no está disponible en los modos FAN o DRY.

## Otras funciones

Función FOLLOW ME/TEMP SENSING (detección de temperatura) (opcional)

AVISO: Esta característica SOLO se puede activar desde el mando a distancia. El mando a distancia sirve de termostato para regular la temperatura desde cualquier punto de la estancia. Para activar esta función, apunte el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón Follow Me/Temp Sensing. El mando a distancia continuará enviando esta señal al equipo de aire acondicionado hasta que vuelva a pulsar el botón Follow Me/Temp Sensing. Señal enviada por el botón Follow Me/Temp Sensing en un intervalo de 7 minutos, la unidad saldrá del modo Follow Me/Temp Sensing.

AVISO: Esta función no está disponible en los modos FAN i DRY.

### REINICIO AUTOMÁTICO

Si la unidad interrumpe su funcionamiento bruscamente debido a un corte de suministro, cuando este se restablezca, la unidad se reiniciará automáticamente en la función que tenía activada.

### AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE

La lama se puede ajustar automáticamente. Ajuste automático de la dirección del caudal de aire:

- Cuando la unidad está ENCENDIDA, la lama se abre al máximo.
- Pulse el botón SWING del panel de control o del mando a distancia para activar la función AUTO SWING. La lama comenzará a oscilar hacia arriba y hacia abajo automáticamente.
- No intente ajustar la posición de la lama manualmente.

# Funcionamiento

## ESPERE 3 MINUTOS ANTES DE VOLVER A PONER EN MARCHA LA UNIDAD

Cuando la unidad se detiene, hay que dejar transcurrir 3 minutos antes de volver a ponerla en marcha. Esta es una medida de protección de la unidad. La unidad se pone en marcha automáticamente transcurridos 3 minutos.

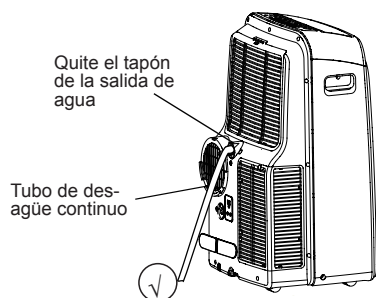
## Función GESTIÓN DE ENERGÍA (en algunos modelos)

Cuando la unidad se detiene, hay que dejar transcurrir 3 minutos antes de volver a ponerla en marcha. Esta es una medida de protección de la unidad. La unidad se pone en marcha automáticamente transcurridos 3 minutos.

NOTA: Las unidades equipadas con esta función cuentan con un indicador luminoso que se enciende cuando está activada.

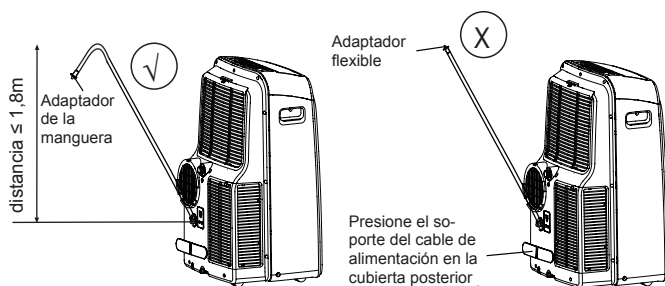
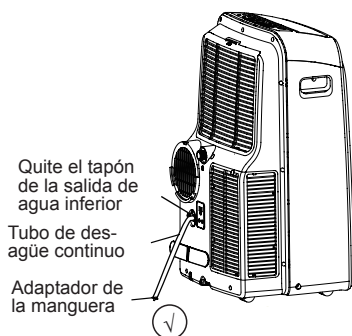
## Descarga del agua acumulada

- En las unidades con función de deshumidificación, quite el tapón de la salida de agua superior situada en la parte posterior de la unidad, coloque un conector de desagüe (un conector de manguera universal de 5/8") y conecte una manguera de 3/4" (no incluida). En los modelos que no disponen de conector en la salida de agua, simplemente conecte la manguera al orificio de salida. Coloque el extremo de la manguera directamente en la zona destinada a la descarga de agua.

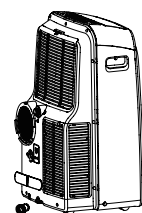


- En las unidades con función de bomba de calor, quite el tapón de la salida de agua inferior situada en la parte posterior de la unidad, coloque un conector de desagüe (un conector de manguera universal de 5/8") y conecte una manguera de 3/4" (no incluida). En los modelos que no disponen de conector en la salida de agua, simplemente conecte la manguera al orificio de salida. Coloque el extremo de la manguera directamente en la zona destinada a la descarga de agua.

AVISO: Para evitar fugas de agua, asegúrese de que la manguera de desagüe queda bien sujeta a la unidad. Dirija la manguera hacia el punto de desagüe, asegurándose en todo momento de que no se producen estrangulamientos que pudieran interrumpir el caudal de agua. Conecte el extremo de la manguera en el punto de desagüe y asegúrese de que el extremo de la manguera queda inclinado hacia abajo para facilitar la descarga de agua. (El símbolo ✓ indica la operación correcta; el símbolo ✕ indica que la operación es incorrecta). Si no utiliza una manguera de desagüe continuo, asegúrese de dejar bien tapada la salida de agua para evitar que se produzcan fugas.



- Cuando la bandeja del agua de desagüe alcanza el nivel pre-determinado, la unidad emite 8 pitidos y la pantalla muestra el código P1. En ese momento, la función de aire acondicionado/deshumidificación se detiene inmediatamente. Sin embargo, el motor del ventilador seguirá en marcha (esto es normal). Con mucho cuidado, desplace la unidad hasta el punto de desagüe más cercano, extraiga la bandeja de desagüe y descargue el exceso de agua. Vuelva a colocar la bandeja de desagüe y reinicie la unidad. Realice esta operación hasta que el código P1 desaparezca de la pantalla del panel de control. Si el código vuelve a aparecer en pantalla, llame al servicio técnico.



AVISO: Antes de poner en marcha la unidad, asegúrese de tapar correctamente la salida de agua para evitar posibles fugas.

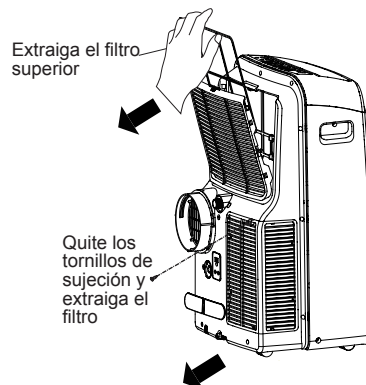
# Mantenimiento



## ADVERTENCIA

- Antes de llevar a cabo las tareas de limpieza o de mantenimiento, desconecte la unidad de la alimentación.
- NO utilice líquidos inflamables ni productos químicos para limpiar la unidad.
- NO sumerja la unidad en agua para su limpieza. Esto provocaría un riesgo eléctrico.
- NO ponga en marcha la unidad si el suministro eléctrico sufrió daños durante las tareas de limpieza. Si observa que el cable de alimentación está estropeado, sustitúyalo inmediatamente por uno nuevo.

## Limpieza del filtro de aire



## PRECAUCIÓN

NO ponga en marcha la unidad sin haber instalado primero el filtro de aire, ya que el polvo y las fibras podrían bloquear el sistema y reducir el rendimiento del equipo.



# Mantenimiento

## Consejos de mantenimiento

- Limpie el filtro de aire cada 2 semanas para garantizar un rendimiento óptimo.
- Vacíe la bandeja de desagüe cuando la pantalla muestre el código P1 y antes de guardar la unidad (para evitar que se forme moho).
- Si tiene mascotas, limpie la rejilla de vez en cuando para evitar que el pelo de animal obstruya el caudal de aire.

## Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con una gamuza antipelusas humedecida en detergente suave. Seque la unidad con una gamuza antipelusas.

## Guarde la unidad cuando no la utilice

- Vacíe la bandeja de desagüe siguiendo las instrucciones mencionadas en el apartado anterior.
- Para secar la bandeja de desagüe y evitar la aparición de moho, active el modo FAN y mantenga en marcha el ventilador durante 12 horas.

- Apague la unidad y desconecte el cable de alimentación.
- Limpie el filtro de aire siguiendo las instrucciones mencionadas en el apartado anterior. No olvide volver a colocar el filtro limpio y seco antes de guardar la unidad.
- Saque las pilas del mando a distancia.
- Guarde la unidad en un lugar fresco y alejado de la luz directa del sol. La exposición a la luz directa del sol o al calor extremo puede afectar a la vida útil de la unidad.

NOTA: Limpie el compartimiento y la parte frontal con un trapo sin aceites o con un trapo humedecido en una solución de agua templada y lavavajillas suave. Aclare bien y seque. Nunca use limpiadores fuertes, cera o abrillantadores en la parte frontal del compartimiento. Antes de limpiar el panel de control, asegúrese de eliminar del trapo el exceso de agua. Un exceso de agua en el panel de control o en los botones puede ocasionar daños en la unidad.

# Diagnóstico de errores

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte el siguiente cuadro de diagnóstico y resolución de problemas:

Problema	Causa posible	Resolución de problemas
El equipo no se enciende al pulsar el botón ON/OFF	Código de error P1	La bandeja de desagüe está llena. Apague la unidad, vacíe la bandeja y vuelva a encender la unidad
	Modo Refrigeración: la temperatura ambiente es inferior a la temperatura programada	Vuelva a configurar la temperatura
La unidad no enfría bien	El filtro de aire está obstruido por el polvo o por pelo de animal	Apague la unidad y limpie el filtro siguiendo las instrucciones del apartado correspondiente
	El tubo de evacuación de aire está obstruido o mal conectado	Apague la unidad, desconecte el tubo, localice la causa de obstrucción y vuelva a conectar el tubo
	El nivel de refrigerante es bajo	Llame al servicio técnico para que revise la unidad y la llene de refrigerante
	El valor de temperatura configurado es muy alto	Reduzca el valor de temperatura
	Las ventanas y puertas de la habitación están abiertas	Compruebe que las ventanas y las puertas están cerradas
	La estancia es demasiado grande	Vuelva a revisar la zona de refrigeración
La unidad hace mucho ruido y vibra demasiado	Hay fuentes de calor en la habitación	Si es posible, retire la zona de refrigeración
	La superficie de apoyo no es uniforme	Sítue la unidad sobre una superficie plana y uniforme
La unidad emite un gorgoteo	El filtro de aire está obstruido por el polvo o por pelo de animal	Apague la unidad y limpie el filtro siguiendo las instrucciones del apartado correspondiente
	Este sonido lo provoca el flujo del refrigerante cuando circula por la unidad	Es un ruido normal

# | Especificaciones del producto

## Especificaciones de diseño

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso y con el fin de mejorar el producto. Consulte más información al vendedor o fabricante. Todas las actualizaciones del manual se subirán al sitio web del servicio: Compruebe siempre la última versión.

## Información sobre calificación energética

La Calificación Energética de esta unidad se basa en una instalación donde la longitud del tubo de evacuación de aire no se amplía y donde no se utiliza adaptador de ventana corredera ni adaptador A de instalación mural (como se describe en el apartado «Instalación» del presente manual)

## Rango de temperatura de la unidad

Modo	Rango de temperatura
Refrigeración	17-35°C (62-95°F)
Aire seco	13-35°C (55-95°F)
Calefacción (modo Bomba de calor)	5-30°C (41-86°F)
Calefacción (modo Calentador eléctrico)	≤ 30°C (86°F)

# | Recomendación

Si reside en un país europeo, deberá tener en cuenta las recomendaciones siguientes:

Cómo desechar correctamente el producto: No elimine este producto como si se tratara de un residuo urbano no seleccionado. Es importante deshacerse de las mismas de modo selectivo, para someterlas a un tratamiento especial.

Se prohíbe arrojar este producto al contenedor de desperdicios domésticos. Existen diversas formas de desechar este producto:

- A) Utilizando los puntos de recogida de residuos municipales donde esté permitido arrojar aparatos eléctricos sin coste alguno para el usuario.
- B) Cuando compre un nuevo equipo de aire acondicionado, el minorista se quedará su equipo viejo sin coste alguno.
- C) Devolviendo el producto al fabricante para que este lo deseche sin coste alguno para el usuario.
- D) Vendiendo el producto a chatarrerías para que aprovechen los recursos de valor.

La eliminación de residuos de forma incontrolada en bosques y campos pone en peligro su salud cuando las sustancias peligrosas que contienen se filtran en el agua subterránea y se introducen en la cadena alimentaria.



